

Zeitschrift: Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

Herausgeber: Bauen + Wohnen

Band: 18 (1964)

Heft: 3: Wohnungsbau = Habitations = Dwelling houses

Artikel: Zweistöckiges Mehrfamilienhaus mit Blick aufs Meer in Helsinki = Maison à deux étages à Helsinki = Two-storey apartment house in Helsinki

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-331896>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

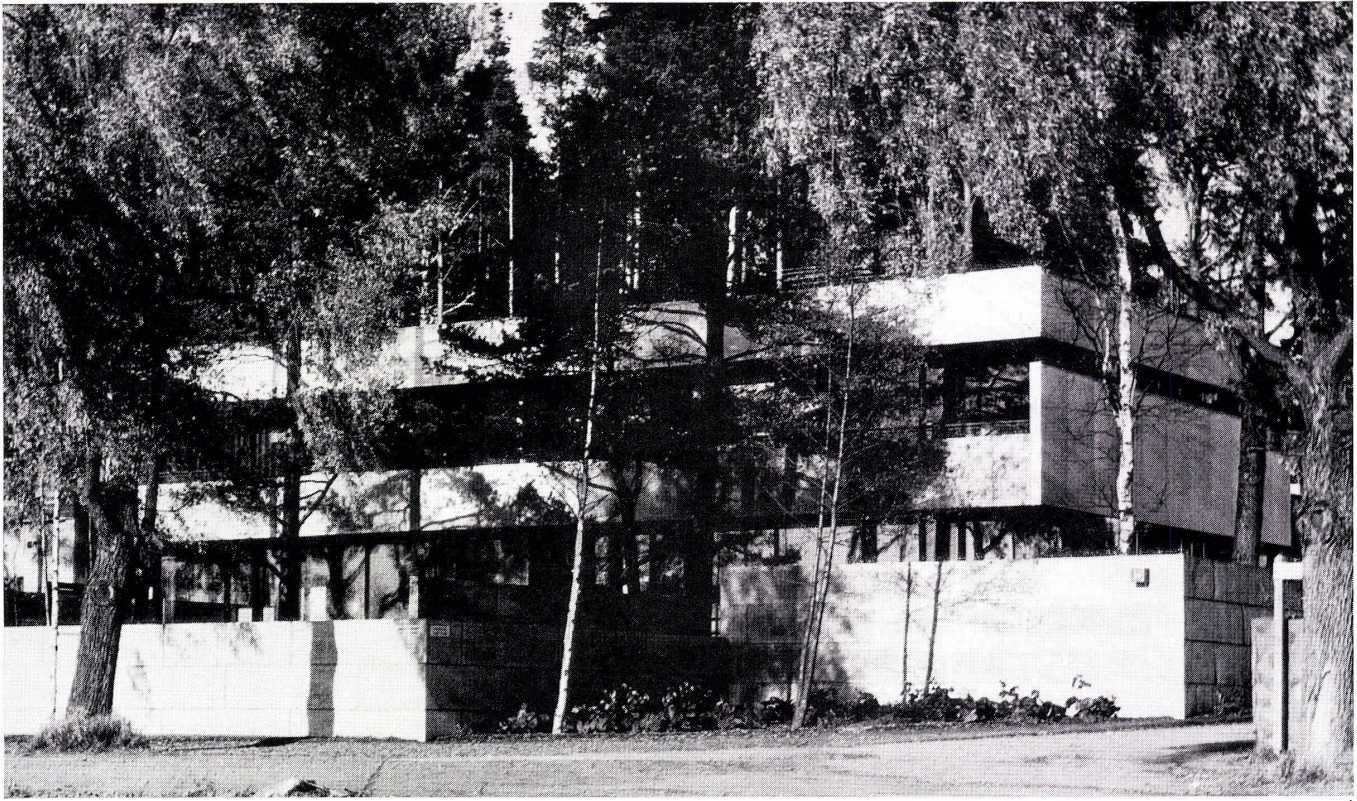
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 22.12.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



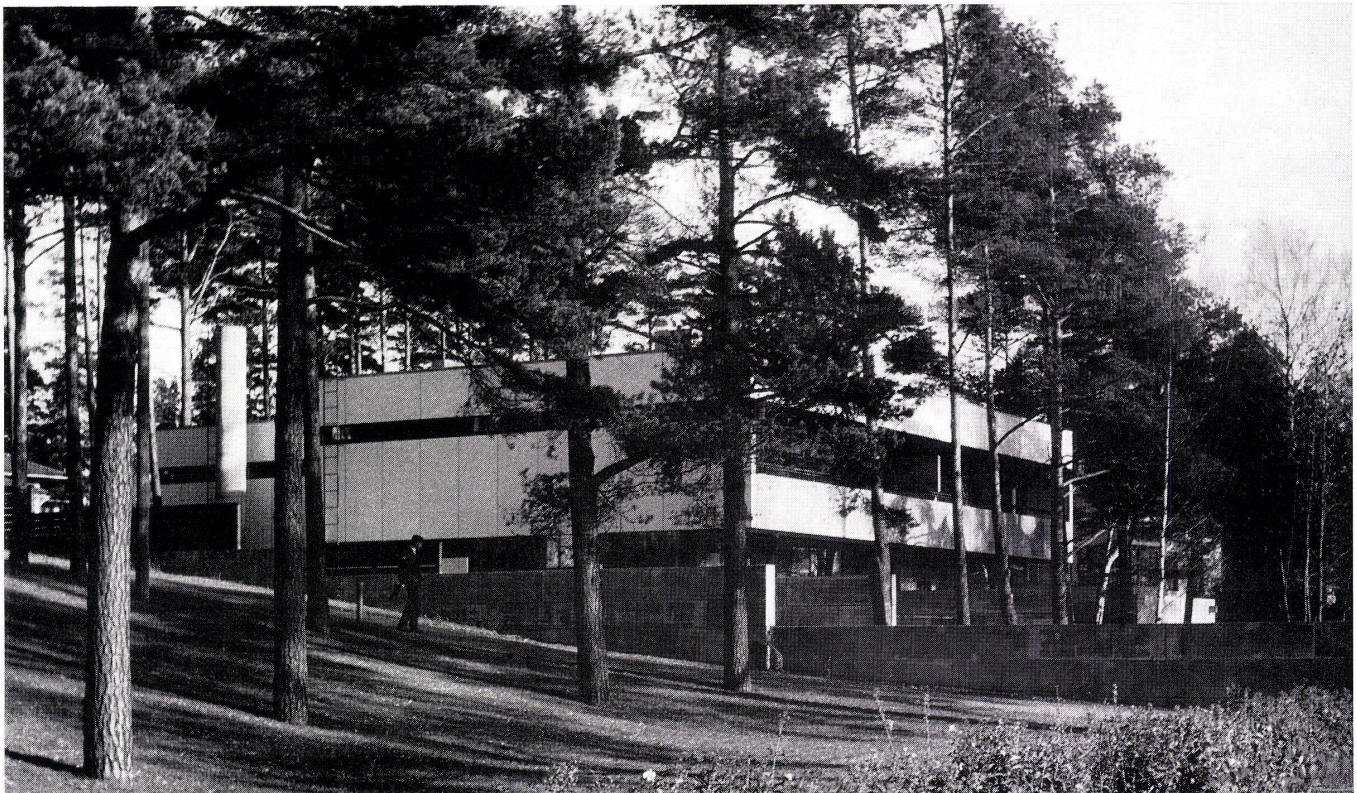
Viljo Revell, Helsinki

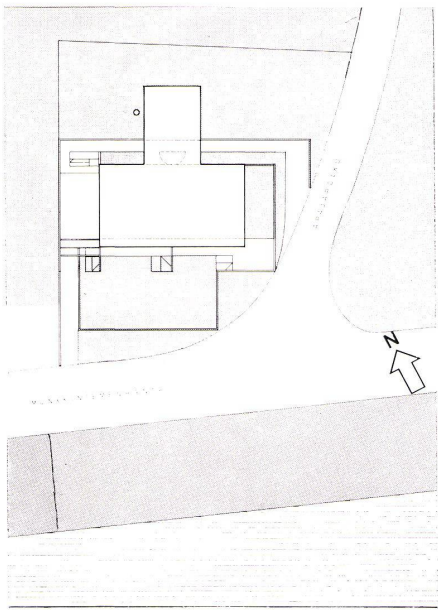
Zweistöckiges Mehrfamilienhaus mit Blick aufs Meer in Helsinki

Maison à deux étages à Helsinki
Two-storey apartment house in Helsinki

1
Ansicht von der Meeruferstraße.
Vue depuis la route au bord de la mer.
View from sea drive.

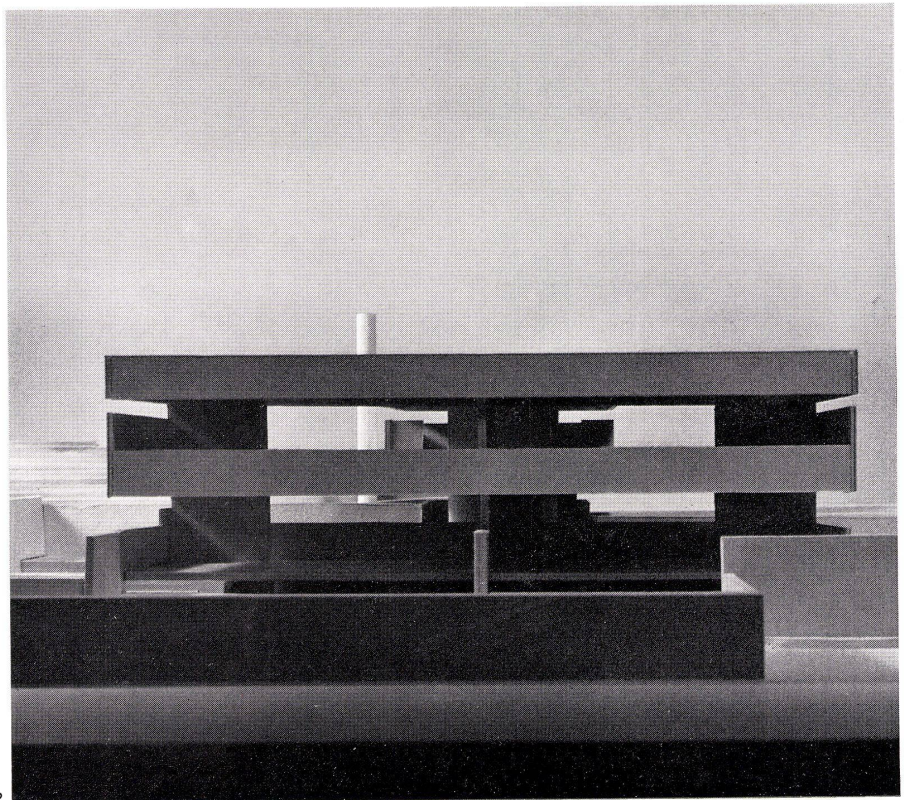
2
Nordwestecke mit rückwärtigem Flügel.
Angle nord-ouest et l'aile en retrait.
Northwest corner with rear wing.



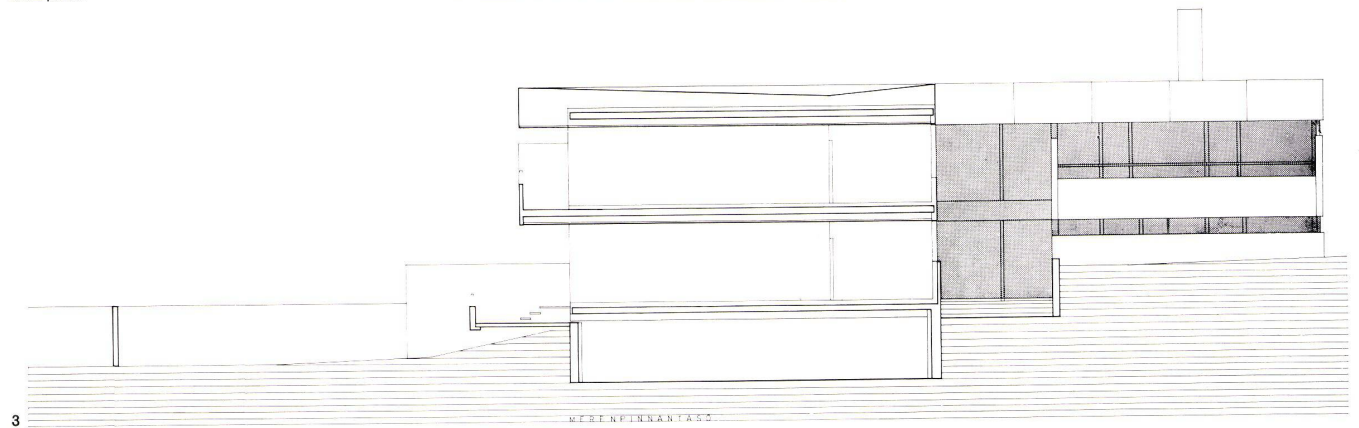


1

1
Lageplan 1:1000.
Plan de situation.
Site plan.



2



3

2
Modell von Süden. Die Erdgeschoßwohnung öffnet sich auf den ummauerten Südgarten.
Maquette depuis le sud. L'appartement du rez-de-chaussée s'ouvre sur le jardin sud, entouré de murs.

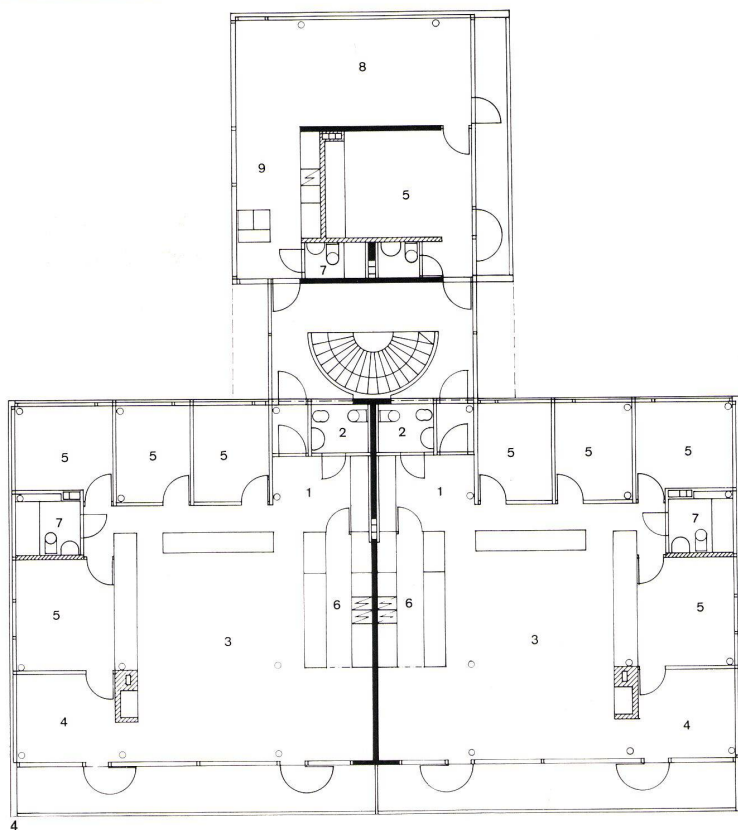
Model from south. The ground floor flat opens on to the walled-in south garden.

3
Schnitt und Ostfassade des rückwärtigen Flügels mit Pförtnerwohnung und Sauna.
Coupe et façade est de l'aile en retrait. Appartement du conciergé et sauna.

Section and east face of the rear wing with caretaker's flat.

4
Obergeschoß 1:200.
Etage supérieur.
Upper floor.

- 1 Wohnungseingang mit Garderobe / Entrée de l'appartement et vestiaire / Apartment entrance with cloakroom
- 2 Gäste-WC / WC des hôtes / Guests' WC
- 3 Wohn- und Eßraum mit Kamin und Südbalkon / Séjour et chambre à manger avec la cheminée et le balcon orienté vers le sud / Living-dining room with fireplace and south balcony
- 4 Studio
- 5 Schlafrum / Chambre à coucher / Bedroom
- 6 Küche, ins Wohnzimmer eingebaut, im Obergeschoß mit Oberlicht / Cuisine aménagée dans le séjour, éclairée à l'étage par un lanterneau / Kitchen, built into living room, on upper floor with skylight
- 7 Bad / Bain / Bath
- 8 Wohnraum in Pförtnerwohnung / Séjour de l'appartement du conciergé / Living room in caretaker's flat
- 9 Eßbecke und Kochnische / Aire des repas et cuisinette / Dining-nook and kitchenette



4



An einer der schönsten Wohnlagen von Finnlands weißer Hauptstadt, direkt am Meer gelegen, entstand 1961/62 ein Mehrfamilienhaus mit fünf Wohnungen, wovon vier aufs Meer hinausgehen; die fünfte gehört dem Hausmeister und liegt, zusammen mit einer Sauna, in einem rückwärtigen Flügel.

Man betritt die Südwohnungen in einer kleinen Halle mit Garderobe und Gäste-WC und sieht sich sofort in einem großen Wohnraum, der sich mit einer völlig verglasten Südfront gegen das Meer öffnet. Eine Küche ist, mit türhohen Schränken abgeschirmt, ins Wohnzimmer eingebaut. Ebenso nur türhohe Schränke, die bis zur Decke mit Glasscheiben anschließen, trennen die Schlafabteile der Wohnungen mit vier Schlafräumen und Bad vom Wohnbezirk. Ein kleines Studio liegt vor den Schlafzimmern, wie das Wohnzimmer nach Süden.

Während die Obergeschoßwohnungen einen über die ganze Länge des Hauses verlaufenden Südbalkon aufweisen, öffnen sich die Erdgeschoßwohnungen mit deckenhohen Glaswänden und Schiebetüren auf Gartenterrassen, die mit Treppen mit einem kleinen, mauerumstandenen Südgarten verbunden sind.

Der Kamin im Wohnraum gehört mit zum nordischen Normalwohnungsstandard.

Die gesamte Wohnfläche der Wohnungen beträgt je 120 m², womit dieser Bau in den Genuß der staatlichen Zuschüsse für geförderten Wohnungsbau gelangte.

Alle Böden sind belegt mit Wollbouclé-Spannteppich. Die Decken sind mit schmalen Schiffsriemen verkleidet, in welche die elektrischen Installationen versenkt angeordnet sind.

Der Bau ist in schalungsrohem Beton mit Metallrohren als Stützen konstruiert. Als Fassadenmaterial erscheinen weiße Asbestzementelemente, die zusammen mit schwarzeloxierten Aluminiumfenstern den Charakter des knappen Baues ausmachen.

1

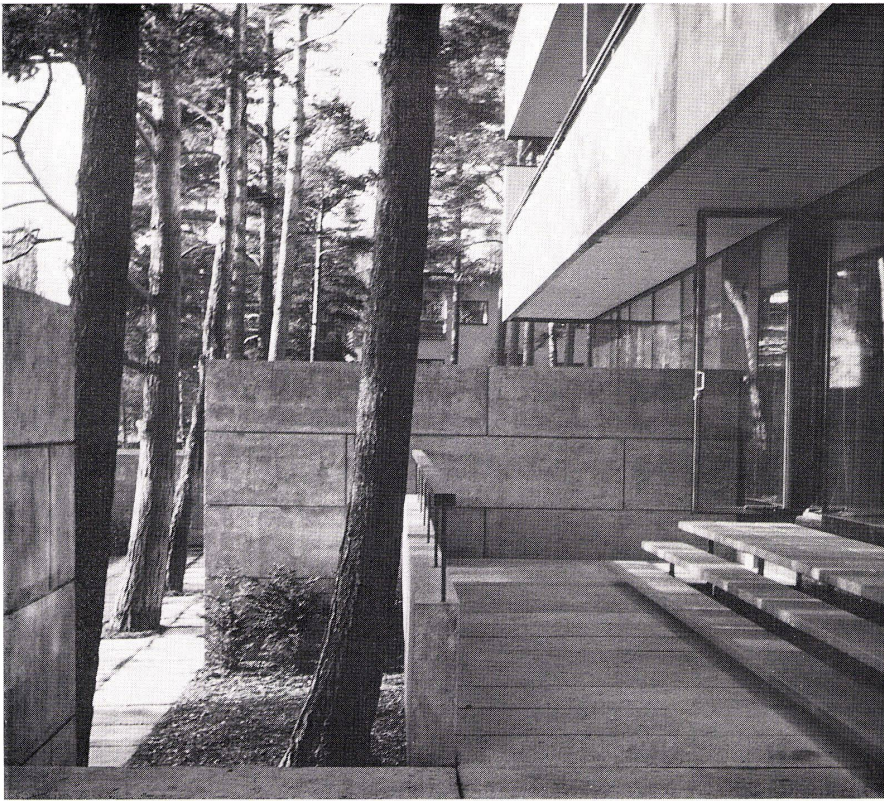
1
Eingang zum Treppenhaus von Osten her.
Entrée de l'escalier depuis l'est.
Entrance to stairwell from east.



2

2
Gartentreppe vom Balkon einer Erdgeschoßwohnung.
Escalier extérieur depuis le balcon d'un appartement
du rez-de-chaussée.
Garden stairs from the balcony of a ground-floor flat.

2



1
 Gartenterrasse vor der Erdgeschoßwohnung.
 Terrasse devant l'appartement du rez-de-chaussée.
 Garden terrace in front of ground-floor flat.

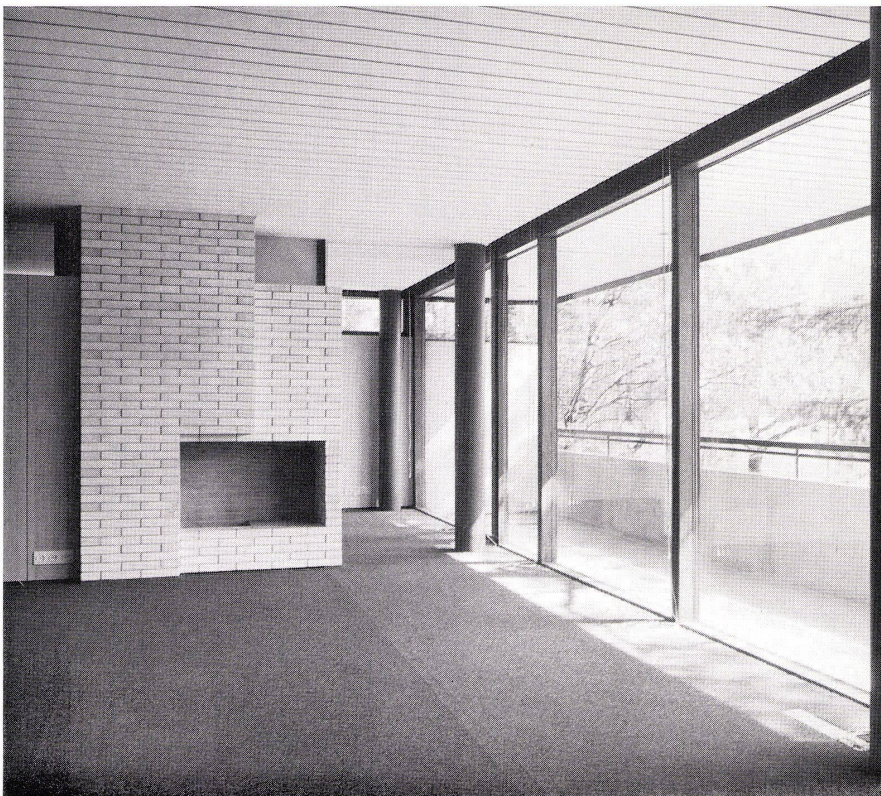


2

2
 Treppenhaus mit Oberlicht.
 Cage d'escalier et lanterneau.
 Stairwell with skylight.

3
 Ein Wohnraum in einer 1.-Stock-Wohnung mit Kamin
 und Südbalkon.
 Séjour d'un appartement au premier étage avec
 cheminée et balcon orienté vers le sud.
 A living room in a first floor flat with fireplace and
 south balcony.

4
 Eine der Obergeschoßküchen mit Dachfenster und
 Wrasenabzug über der Herdplatte.
 Cuisine d'un étage supérieur avec fenêtre et hotte
 de ventilation au-dessus de la cuisinière.
 One of the upper-floor kitchens with roof window
 and hood over the range.



3



4